

---

# LA VISIÓN JUDÍA SOBRE LA ESPIRITUALIDAD II

---

## La Expresión Espiritual de la Humanidad

En la primera clase de Morashá sobre este tema, establecimos tres requisitos previos para una búsqueda sincera de la genuina espiritualidad: 1) ser objetivo y estar preparado para aceptar las consecuencias de la propia búsqueda; 2) estar dispuesto a trabajar duro y tal vez a que sea necesario someterse a una reorientación del carácter; y 3) estar dispuesto a aceptar la responsabilidad sobre el propio comportamiento (lo cual es una expresión de nuestra espiritualidad).

La espiritualidad judía fue definida en términos generales como el desarrollo y la intensificación de una relación eterna con D'os. Llevamos a la realidad nuestro potencial espiritual siendo responsables sobre la naturaleza y la calidad de nuestra vida, guiados por el estudio de la Torá y la observancia de las mitzvot. Este marco es absolutamente abarcador, porque el judaísmo ve oportunidades de crecimiento espiritual en todo lo que hacemos para cumplir con nuestra misión colectiva y personal en la vida. Aprendimos que nos conectamos con Dios utilizando nuestras facultades intelectuales, emocionales y volitivas.

En esta segunda clase de Morashá sobre la espiritualidad, nos referiremos a la gama de expresiones espirituales que están al alcance de la persona. En primer lugar nos referiremos a la humanidad en general y al potencial de santidad entre las naciones del mundo. A continuación exploraremos el camino espiritual singular del pueblo judío y de qué manera expresamos nosotros nuestra espiritualidad a través del estudio de la Torá y la observancia de las mitzvot en tres esferas: *ben adam laMakom* – entre el hombre y D'os, *ben adam leatzmó* – desarrollo personal, y *ben adam lejaveró* – la preocupación por los demás y las relaciones interpersonales.

**ESTA CLASE INTENTARÁ RESPONDER A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:**

- ☞ ¿Acaso existe una santidad innata en todos los seres humanos? ¿Los judíos fueron dotados con una mayor capacidad para la espiritualidad que los otros pueblos?
- ☞ ¿De qué manera experimenta la espiritualidad el pueblo judío? ¿Cómo podemos traer más espiritualidad a nuestras vidas?
- ☞ ¿Cómo es posible que un ser humano pueda interactuar con D'os?
- ☞ ¿Cuál es la conexión entre la espiritualidad y la búsqueda de un individuo por refinar sus cualidades personales?
- ☞ ¿Por qué mejorar las relaciones interpersonales es esencial para el crecimiento espiritual?

## Esquema de la Clase:

Introducción. Reflexiones sobre Anatomía 101

Sección I: La Espiritualidad de la Humanidad

Parte A. El Potencial para la Santidad entre las Naciones del Mundo

Parte B. El Camino Espiritual del Pueblo Judío

Sección II. El Potencial Espiritual del Pueblo Judío: Las Tres Esferas de Trabajo Espiritual

Parte A. Ben Adam LaMakom – Entre el Hombre y D'os

Parte B. Ben Adam LeAtzmó – Desarrollo Personal

Parte C. Ben Adam LeJaveró – Preocupación por los Demás y Relaciones Interpersonales

## INTRODUCCIÓN. REFLEXIONES SOBRE ANATOMÍA 101

---

*La primera cosa que vi en la facultad de medicina fue un hombre muerto. Desde ese primer día en la sala de disección de anatomía cuando levanté la pesada sábana que cubría al cadáver que yo tenía que disecar, todo pareció diferente. Yo había comenzado a cuestionarme sobre el propósito y el significado; y sumergirme cada día en ese cuerpo humano, descubriendo sus maravillas y simultáneamente enfrentando la muerte, dejaba al descubierto un vago vacío. Él parecía estar desafiándome, exigiendo que me examinara a mí mismo y definiera a dónde estaba yendo. Él había sido un hombre joven; la etiqueta en la sábana decía: “Causa de la muerte: desconocida”, y en cierta manera él era yo. En verdad, incluso la mejor escuela de medicina sólo enseña plomería sofisticada, y no responde a las preguntas existenciales. A lo máximo las despierta, presenta paradojas: el hombre es una criatura accidental, descendiente distante de una ameba e íntimamente relacionada con un simio, pero a pesar de eso vale la pena salvar su vida. Esto no tiene ningún sentido.*

*Hasta entonces nunca había pensado mucho más allá de mí mismo: no había estado buscando nada en particular, y la pregunta acerca de un significado final en verdad nunca me había molestado. Probablemente debido a que mi vida cotidiana en ese momento era plena. Había crecido en el regazo del lujo sudafricano y no me faltaba nada: dinero, sirvientes que hacían todo, desde lustrar los zapatos hasta servir el desayuno en la cama, fines de semana en la cancha de tenis y al borde la piscina, vacaciones en las impresionantes playas de Cape o en safaris en los parques nacionales, interminables entretenimientos; en resumen, toda la agradable comodidad de Sudáfrica. Antes de tener dieciocho años ya poseía tres motocicletas y un convertible italiano... Tenía todo lo que deseaba y lo disfrutaba. (Rab Dr. Akiva Tatz, Anatomía de una Búsqueda -Anatomy of a Search, Mesorah Publications, página 15.)*

## SECCIÓN I: LA ESPIRITUALIDAD DE LA HUMANIDAD

---

Cada ser humano tiene la capacidad de conectarse con D'os y al hacerlo, descubrir su propósito y el significado esencial de la vida, tanto si eres un estudiante de medicina como si no lo eres. Desde el momento en que fue creado el primer hombre, los siete mandamientos universales de los hijos de Noaj le permitieron a todo ser humano desarrollar una relación con D'os. Una vez que el pueblo judío aceptó la Torá en el Monte Sinaí, se estableció un pacto especial con D'os que les otorgó todavía más potencial para lograr una conexión más profunda con D'os y para lograr alcanzar un desarrollo espiritual a través de las mitzvot.

## PARTE A. EL POTENCIAL PARA LA SANTIDAD ENTRE LAS NACIONES DEL MUNDO

D'os le prometió a Abraham que él sería el “padre de muchos pueblos” y de hecho vemos que hay muchos grupos religiosos que proclaman que él es su patriarca. El judaísmo enseña que toda la humanidad fue creada a imagen de D'os y tiene potencial para la espiritualidad a través de la dedicación al servicio de D'os, lo cual fue enseñado por primera vez por Abraham.

### 1. Mishná, Avot 3:14 – A pesar de que el pueblo judío disfruta de una relación especialmente cercana con D'os, todos los seres humanos fueron creados a Su imagen.

Él [Rab Akiva] decía: Amado es el hombre porque él fue creado a la imagen de D'os. Es una mayor señal de amor que se le informara a la persona que fue creada a la imagen de D'os, como está escrito: “A imagen Divina hizo al hombre”(Génesis 9:6).

Amado es el pueblo de Israel, porque es descrito como los hijos del Omnipresente. Es una mayor señal de amor que se les informara que son descritos como los hijos del Omnipresente, como está escrito: “Ustedes son los hijos del Eterno, su D'os” (Deuteronomio 14:1).

הוא היה אומר, חביב אדם שנברא בצלם; חיבה יתרה נודעת לו שנברא בצלם, שנאמר “בצלם אלוהים עשה את האדם” (בראשית טו).

חביבין ישראל שנקראו בנים למקום; חיבה יתרה נודעת להם שנקראו בנים למקום, שנאמר “בנים אתם, לה' אלוקיכם” (דברים ידא).

### 2. Rambam (Maimónides), Hiljot Melajim (Las Leyes de los Reyes) 8:11 – Toda la humanidad tiene la capacidad de lograr un lugar en el Mundo Venidero.

Cualquiera que acepta los Siete Mandamientos [de los hijos de Noaj] y es cuidadoso con ellos se encuentra entre los Justos de las Naciones y tiene una porción en el Mundo Venidero. Pero esto es así sólo cuando estas leyes son cumplidas como los mandamientos de D'os, que nos fueron dados a conocer en la Torá a través de Moshé tal como previamente habían sido ordenados.

כל המקבל שבע מצוות ונוהר לעשותן הרי זה מוחסידי אומות העולם, ויש לו חלק לעולם הבא, והוא שיקבל אותן ויעשה אותן מפני שצוה בהן הקב"ה בתורה והודיענו על ידי משה רבינו שבני נח מקודם נצטוו בהן.

Los Siete Mandamientos de los Hijos de Noaj son: la prohibición contra la idolatría, la inmoralidad sexual, el asesinato, comer un miembro de un animal que no fue sacrificado, la blasfemia, el robo y el mandamiento de establecer un sistema de justicia.

## PARTE B. EL CAMINO ESPIRITUAL DEL PUEBLO JUDÍO

El legado espiritual del pueblo judío fue fundado por los Avot (los patriarcas) y quedó enraizado en la psiquis judía, pasando a través de las generaciones hacia todos sus descendientes. A pesar de que toda la humanidad tiene la capacidad para la espiritualidad, el pueblo judío se ganó un rol especial al continuar el camino de los Avot y luego aceptando la Torá, estableciendo un pacto eterno con D'os en el Monte Sinaí. No dudamos ni esperamos saber qué era lo que ese compromiso incluía antes de obligarnos a cumplirlo. Por el contrario, declaramos nuestra absoluta disposición a aceptar la Torá y cumplir sus preceptos, confiando en que D'os nos ordenaría hacer sólo aquello que fuera bueno para nosotros.

**1. Shemot (Éxodo) 24:7 – El pueblo judío proclamó que tenía fe completa en D'os y en Su Torá y que estaban dispuestos a cumplir los mandamientos incluso antes de entenderlos completamente.**

Moshé tomó el Libro del Pacto y lo leyó a los oídos del pueblo, y ellos dijeron: "Todo lo que D'os ha dicho, haremos y escucharemos [y lo entenderemos]".

ויקח ספר הברית ויקרא באזני העם ויאמרו  
כל אשר דבר ה' נעשה ונשמע.

La aceptación judía de la Torá representó una singular disposición a obedecer la voluntad de D'os, lo cual resaltó en marcado contraste al lado de la negación a aceptar la Torá por parte de todos los otros pueblos.

**2. Mejilta, Itró – Inicialmente D'os ofreció la Torá a los demás pueblos, quienes se negaron a mantener los niveles morales de la Torá.**

D'os se reveló ante los hijos del malvado Esav y les preguntó: "¿Quiéren aceptar la Torá?". Ellos preguntaron: "¿Qué está escrito en ella?" Él les respondió: "[Dice:] "No matarás". Ellos le dijeron: "[El asesinato] es la herencia que recibimos de nuestro antepasado [Esav], tal como dice el versículo: 'Vivirás por tu espada'".

Él se presentó ante los hijos de Amon y Moav [los descendientes de Lot] y les dijo: "¿Quiéren aceptar la Torá?". Ellos le preguntaron: "¿Qué está escrito en ella?" Él les respondió: "No cometerás adulterio". Ellos le dijeron: "Nosotros somos el producto de una relación adúltera, tal como dice el versículo: 'Las dos hijas de Lot quedaron embarazadas de su padre'. ¿Cómo podemos aceptarla?"

D'os se presentó ante los hijos de Ishmael y les dijo: "¿Quiéren aceptar la Torá?". Ellos le preguntaron: "¿Qué está escrito en ella?" Él les dijo: "No robarás". Ellos le dijeron: "Ésa fue la bendición que recibió nuestro patriarca, tal como está escrito: 'Él será un hombre salvaje' y está escrito: 'Porque he robado'".

Cuando D'os se presentó al pueblo judío: "De Su mano derecha les presentó el fuego de la Torá". Ellos abrieron sus bocas y dijeron: "Todo lo que D'os ha dicho haremos y escucharemos".

נגלה על בני עשו הרשע ואמר להם, מקבלים אתם עליכם את התורה, אמרו לו, מה כתיב בה, אמר להם: לא תרצח. אמרו לו, זו היא ירושה שהורישנו אבינו, שנאמר 'ועל חרבך תחיה'.

נגלה על בני עמוֹן ומוֹאב, אמר להם, מקבלים אתם את התורה. אמרו לו, מה כתיב בה, אמר להם, לא תנאף. אמרו לו, כלנו מניאוף דכתיב 'ותהרין שתי בנות לוט מאביהן', והיאך נקבלה?

נגלה על בני ישמעאל, אמר להם, מקבלים אתם עליכם את התורה. אמרו לו, מה כתיב בה, אמר להם, לא תגנוב. אמרו לו, בזו הברכה נתברך אבינו, דכתיב 'והוא יהיה פרא אדם', וכתיב 'כי גנב גנבתי'.

וכשבא אצל ישראל, 'מימינו אש דת למו', פתחו כולם פיהם ואמרו: 'כל אשר דבר ה' נעשה ונשמע'...

En respuesta a la aceptación del pueblo judío ante la propuesta de D'os, Él les otorgó la Torá para que pudieran convertirse en un pueblo sagrado.

### 3. Devarim (Deuteronomio) 14:2 con Rashi – D'os eligió al pueblo judío para ser un pueblo sagrado.

Porque ustedes son un pueblo sagrado para el Eterno su D'os, y D'os los ha elegido para ser Su pueblo atesorado entre todas las naciones sobre la faz de la tierra.

**Rashi:**

“Porque ustedes son un pueblo sagrado” – su santidad innata [proviene] de sus ancestros y además, D'os los ha elegido.

כי עם קדוש אתה, לה' אלקיך; ובך בחר ה', להיות לו לעם סגולה, מכל העמים, אשר על-פני האדמה.

רש"י

כי עם קדוש אתה – קדושת עצמך מאבותיך, ועוד ובך בחר ה'.

#### TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- ☞ Toda la humanidad fue creada a imagen de D'os y tiene el potencial de apegarse a Él elevando sus vidas a través del cumplimiento de las Siete Leyes de los Hijos de Noaj.
- ☞ El pueblo judío, siguiendo el camino de los patriarcas, estableció un pacto eterno con D'os, convirtiéndose en el Pueblo Elegido, Su pueblo atesorado. Esto contrasta con las otras naciones antiguas del mundo, quienes rechazaron la moralidad de la conexión con D'os.

## SECCIÓN II. EL POTENCIAL ESPIRITUAL DEL PUEBLO JUDÍO: LAS TRES ESFERAS DE TRABAJO ESPIRITUAL

Todas las mitzvot sirven para crear una conexión con D'os, pero no todas lo logran de la misma manera. Hablando conceptualmente, podemos dividir todas las mitzvot en tres categorías que cubren las tres esferas básicas dentro de las cuales se desarrollan todas nuestras actividades. La primera concierne a las relaciones entre el hombre y D'os (*ben adam laMakom*), la segunda concierne a las relaciones entre la persona consigo misma al esforzarse por desarrollar y refinar su carácter (*ben adam leatzmó*), y la tercera concierne a las interacciones con los demás (*ben adam lejaveró*).

### 1. Talmud Bavli, Tratado Baba Kama 30a. – Una persona diligente se esfuerza por sobresalir en tres áreas: la preocupación por el bienestar de los demás, la ética personal y las bendiciones.

Enseñó Rab Iehudá: La persona que desea ser diligente debe cumplir con los principios en las leyes de los daños. Rava dijo que debe cumplir con las enseñanzas Éticas de los Padres (Avot). Algunos dicen que debe cumplir con las leyes de las bendiciones.

אמר רב יהודה: האי מאן דבעי למהוי חסידא, לקיים מילי דנזיקין; רבא אמר: מילי דאבות; ואמרי לה: מילי דברכות.

¿Por qué la persona debe centrar la atención en estas tres áreas? Porque ellas representan los tres campos de desarrollo espiritual.

## 2. Maharal, Derej Jaim sobre Avot 1:2 – Buscamos el éxito en tres esferas de esfuerzo espiritual: lo personal, lo religioso y lo interpersonal.

La capacidad del hombre para el bien puede dividirse en tres partes: su propio bien intrínseco; su bien en su relación con D'os y su bien en su relación con sus semejantes...

ומה שהאדם הוא טוב... הבחינה האחת היא כשהוא טוב בעצמו... הבחינה השנית שיהיה טוב לשמים... השלישית שראוי שיהיה טוב אל זולתו מבני אדם אשר נמצאים איתו...

(Ver también el Maharshó, Talmud Bavli, Tratado Baba Kama 30a)

Tres puntos importantes antes de examinar las tres categorías de mitzvot:

- a) Aunque cada mitzvá es clasificada en una de estas esferas de acuerdo con su objetivo primordial, cada mitzvá también puede tener un efecto geométrico sobre la espiritualidad total de la persona porque las mitzvot pueden influir también en otras áreas. Un ejemplo poderoso es el Shabat. En primera instancia, el Shabat refuerza la relación de ben adam laMakom, pero también desarrolla la esfera de ben adam lejaveró, porque gran parte del Shabat se pasa interactuando con otras personas durante las comidas del Shabat. Por extensión, incluso la esfera de ben adam leatzmó se ve involucrada, porque uno necesita desarrollar su propio carácter para poder interactuar debidamente con los demás. (Ver Sijot Musar, Parte I, página 40 donde el Rab Jaim Shmuelevitz cita al Zohar, que explica que la prohibición de encender fuego es un mensaje alegórico respecto a que se debe alejar el enojo de nuestra personalidad y de esa forma se preserva la paz del Shabat).
- b) El estudio de la Torá es necesario para un genuino crecimiento espiritual en cada área. Como ya hemos mencionado en el primer shiur de Morashá (Sección III), el cumplimiento adecuado de las mitzvot –con entendimiento e inspiración- es imposible sin un estudio significativo de la Torá.
- c) Aunque la razón de muchas mitzvot puede entenderse en cierto grado, las razones esenciales subyacentes a algunas mitzvot no son aparentes para la comprensión humana. Estas mitzvot son clasificadas como jukim, estatutos. Esto no significa que no puede darse ninguna explicación (Por ejemplo, tocar el Shofar en Rosh HaShaná se considera un jok de la Torá; sin embargo esta mitzvá también es explicada como un medio que permite experimentar la sensación de coronar a D'os como nuestro Rey en este día tan importante). De todas maneras, el impacto que tiene el hecho de cumplir con los jukim es enorme, porque el hecho de hacerlo sin el acompañamiento de nuestro entendimiento da testimonio de nuestra disposición a cumplir sin cuestionamientos con las instrucciones de D'os, sabiendo que el hacerlo es crítico para nuestro desarrollo espiritual.

## 3. Rab Mordejai Becher y Rab Moshé Newman, Después del Retorno (After the Return), páginas 181-182 – Los jukim nos dan una oportunidad para cumplir las mitzvot a pesar de no entenderlas.

De acuerdo con Maimónides, es conveniente que la persona incorpore ciertas mitzvot en su personalidad, para que su cumplimiento de las mitzvot o el evitar cometer la transgresión no sea el resultado de una lucha interna, sino la consecuencia natural de su personalidad. El Rambam continúa diciendo que esto sólo es cierto con respecto a aquellas mitzvot cuya razón es aparente, pero con respecto a los jukim, la única motivación para su cumplimiento debe ser la obediencia a D'os. Conocer las razones de las mitzvot es esencial para poder incorporar las mitzvot a nuestra personalidad y para dar forma a un "instinto de mitzvá". Quien cumple las mitzvot de una manera seca y mecánica tiene menos posibilidades de ser alguien que "disfruta de actuar con rectitud". Hay ciertas mitzvot, y tal vez aspectos de cada mitzvá, que están diseñados para infundirnos lealtad y obediencia a D'os, y para ayudarnos a reconocer que la autoridad de la Torá no depende de nuestro entendimiento sobre ella. Las razones para estas mitzvot siguen estando ocultas y más allá de la capacidad de comprensión de la mente humana, incluso después de estudiar el tema; y tal vez éste es precisamente el taam que uno debe "saborear" en los jukim.

Ver la clase de Morashá llamada: "Las Mitzvot y Por Qué son tan Detalladas".

## PARTE A. BEN ADAM LAMAKOM – ENTRE EL HOMBRE Y D'OS

El primordial objetivo de las mitzvot entre ben adam laMakom es establecer y fortalecer la relación entre el pueblo judío y D'os, tanto a nivel individual como nacional. Sólo algunos ejemplos que ofrecemos a continuación son: desarrollar la creencia en D'os, relatar el éxodo de Egipto en el Seder, el Kidush de la noche del viernes y la plegaria.

### Crear en D'os

Desarrollar la creencia en D'os es esencial para la espiritualidad judía – saber que Él es la única Fuente de la existencia, Quien infunde al universo con significado y le permite a cada persona cumplir su misión en la vida.

#### 1. Sefer Hajinuj, Mitzvá 25 – Creer en D'os.

La mitzvá de creer en D'os es creer que hay un único D'os singular Quien dio existencia a todo lo que existe por Su poder y deseo, y que Él es eterno. Y también que Él nos sacó de Egipto y nos entregó la Torá.

מצות האמונה במציאות השם יתברך:  
להאמין שיש לעולם אלוה אחד שהמציא כל הנמצא,  
ומכחו וחפצו היה כל מה שהוא, ושהיה ושיהיה לעדי  
עד, וכי הוא הוציאנו מארץ מצרים ונתן לנו את התורה.

#### 2. Rab Shlomo Wolbe, Olam Haiedidut, página 32 – Las pruebas no son lo que nos hacen creer en D'os.

Es posible probar que  $2 + 2 = 4$  más allá de toda sombra de duda, pero no hay una prueba similar respecto a la existencia de D'os. Incluso que se den miles de pruebas siempre quedará en manos de la persona el libre albedrío de creer o no creer. La creencia se construye internamente [es decir, a través de la elección personal deliberada].

אפשר להוכיח כי  $2 + 2 = 4$  בצורה מכרחת... ראיה  
כזאת על מציאות הבורא – אין לנו. כל אלפי הראיות  
משאירות בידי האדם את הבחירה להאמין או לא  
להאמין. אמונה נבנית בלב.

(Ver las clases de Morashá sobre Desarrollar la Creencia en D'os).

### Relatar el Éxodo de Egipto

En cada Seder de Pesaj recordamos la esclavitud y el milagroso éxodo de Egipto para mostrar que D'os guía al pueblo judío, como pueblo y como individuos, hacia su destino.

#### 1. Shemot (Éxodo) 13:8 – La Torá nos dice que debemos relatar la historia del éxodo de Egipto.

Y le relatarás a tu hijo en ese día diciendo:  
"Y por eso es que D'os actuó en mi beneficio  
cuando salí de Egipto".

והגדת לבנך ביום ההוא לאמר בעבור זה עשה  
יקוק לי בצאתי ממצרים:

**2. Hagadá ArtScroll, citando al Rab Isaac Breuer – Relatar la historia del Éxodo nos convierte en eslabones de una cadena ininterrumpida desde ese momento hasta la actualidad.**

Cada año nuevamente, el padre tiene que hablar con sus hijos, ayudarlos a tomar conciencia completa de sus orígenes e incorporarlos como nuevos eslabones en la cadena ininterrumpida de nuestra tradición nacional. Se hace que el niño experimente los hechos de Pesaj con cruda inmediatez – porque al relatar lo que fue transmitido a través de las generaciones, el padre no es el proveedor de una leyenda, sino el testigo de una verdad histórica y de una experiencia nacional.

(Ver el Manual de Pesaj de Morashá)

**El Kidush de la Noche del Shabat**

Tal como lo explica el Kuzari, el judaísmo introdujo al mundo la semana universalmente aceptada de siete días. La culminación de la semana para el pueblo judío es el Shabat - un día de descanso, conexión con D'os y renovación. Al observar el Shabat proclamamos que D'os creó el universo, nos entregó la Torá y está directamente involucrado en la dirección de la historia del mundo. En consecuencia, el Shabat manifiesta la esencia del judaísmo y de la vida judía. El Kidush del viernes a la noche (y nuevamente en Shabat por la mañana) es la declaración oficial de “recordar” y santificar el Shabat.

**1. Kidush de la Noche del Viernes, Sidur ArtScroll Completo, página 361 – El Kidush incluye los temas de la creación de D'os y su participación en el mundo, y el propósito de su creación: para nuestro beneficio, porque Él nos ama.**

Sexto día. Fueron completados los cielos y la tierra y todas sus legiones. El séptimo día completó Su obra que Él había hecho, y Él se abstuvo el séptimo día de todo Su trabajo que Él había hecho. D'os bendijo al séptimo día y lo santificó, porque en él Él se abstuvo de toda Su obra que D'os creó para hacer.

Bendito eres Tú, Eterno, D'os nuestro, Rey del universo, Quien crea la fruta de la vid.

Bendito eres Tú, Eterno, D'os nuestro, Rey del universo Quien nos ha santificado con Sus mandamientos, se complace con nosotros y con amor y favor nos dio Su sagrado Shabat como herencia, en remembranza de la creación. Porque ese día es el prólogo de las sagradas festividades, un recuerdo del Éxodo de Egipto. Porque a nosotros nos eligió y a nosotros nos santificó entre todos los pueblos, y Tu sagrado Shabat con amor y favor nos entregaste por heredad. Bendito eres Tú, Eterno, Quien santifica el Shabat.

יום הששי. ויכלו השמים והארץ וכל צבאם:  
ויכל א-להים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה. וישבת  
ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה:  
ויברך א-להים את יום השביעי ויקדש אתו. כי בו שבת  
מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

סברי מרנן ורבנן ורבנותי:  
ברוך אתה ה' א-להינו מלך העולם בורא פרי הגפן:

ברוך אתה ה' א-להינו מלך העולם. אשר קדשנו  
במצותיו ורצה בנו. וישבת קדשו באהבה וברצון הנחילנו.  
זכרון למעשה בראשית. (כי הוא יום) תחלה למקראי  
קדש זכר ליציאת מצרים. (כי בנו בחרת ואותנו קדשת  
מכל העמים) וישבת קדשך באהבה וברצון הנחלתנו:  
ברוך אתה ה' מקדש השבת:



**2. Sefer HaJinuj, Mitzvá 31 [Kidush] – El propósito de esta práctica es reforzar en nuestras mentes el origen y las lecciones del Shabat, y hacerlo en un estado de felicidad incrementado por el vino.**

La idea de esta mitzvá es que al cumplirla debemos despertarnos y comprender la grandeza del día, implantar en nosotros fe en la creación del mundo, "porque en seis días D'os creó el mundo..."

Por eso se nos ordena recitar el Kidush con vino, porque la naturaleza de la persona es despertarse cuando festeja y está alegre.

משרשי מצוה זו, כדי שנתעורר מתוך מעשה זה לזכור גדולת היום, ונקבע בלבנו אמונת חידוש העולם, כי ששת ימים עשה השם וגו'.

ועל כן נתחייבנו לעשות המעשה עם היין, לפי שטבע האדם מתעורר בו הרבה שהוא סועד ומשמח.

El Shabat tiene particular importancia para el pueblo judío – les permite reorientarse hacia el propósito de la vida.

**3. Rab Itzjak Berkowitz, El Kolel de Jerusalem – El Kidush de Shabbat, cuando todo se detiene, es una oportunidad para recuperar la perspectiva adecuada sobre la vida.**

El Talmud hace la siguiente afirmación: "La persona pierde 1/500 parte de su visión cuando da pasos largos y corre durante la semana. Su visión es restaurada al mirar la copa de vino del Kidush el viernes por la noche" (Shabat 113b; Mishná Berurá 301:1).

¿Qué significa esto? Obviamente no es literal. Es una metáfora para decirnos que cuando una persona está emocionalmente involucrada de manera exagerada en sus negocios durante la semana y corre desesperadamente para atender a sus negocios, entonces su perspectiva de la vida –su visión – se ve distorsionada.

En Shabat uno tiene la oportunidad de recuperar la perspectiva correcta. El mundo exterior, incluyendo los negocios, se detiene y podemos dedicarnos a las cosas que nos resultan importantes. Éste es el significado de "su visión es restaurada al mirar la copa de vino del Kidush el viernes por la noche".

Ver las clases de Morashá Shabat I y II.

## La Plegaria

La plegaria le provee a cada judío la profunda capacidad de comunicarse con D'os. Todavía más, la plegaria es un medio poderoso para la introspección personal así como para la contemplación del mundo.

**1. Rambam, Hiljot Tefilá (Las Leyes de la Plegaria) 1:1 – La mitzvá de rezar se deriva en el Talmud como el servicio del corazón.**

Es un mandamiento positivo rezar cada día, como está escrito: "'Y servirán al Eterno su D'os" (Shemot 23:25)... Fue transmitido que "servir" significa rezar, tal como está escrito: "Y Le servirán con todo su corazón" (Devarim 10:12). Preguntaron los Sabios: "¿Cuál es el servicio del corazón? Es la plegaria" (Taanit 2a).

מצות עשה להתפלל בכל יום שנאמר [שמות כג:כה] ועבדתם את ה' אלהיכם. מפי השמועה למדו שעבודה זו היא תפלה שנאמר [דברים יא:ג] ולעבדו בכל לבבכם אמרו חכמים אי זו היא עבודה שבלב זו תפלה [תענית ב.].

**2. Rab Reuven Leuchter, La Plegaria: Crear un Diálogo con HaShem, página 42 – El propósito de la plegaria es el acto mismo de la plegaria, no el resultado.**

Debemos conmovernos por la preocupación de D'os por Su creación e inspirarnos por la manera en la cual nuestro mundo –conectado con Su voluntad- está infundido de santidad y grandeza.

Con este enfoque de la plegaria, de hecho la plegaria es efectiva. Pero no lo es con la percepción común de la plegaria que comprende el único criterio de ver resultados inmediatos en este mundo. Puesto que el fundamento de la plegaria es reconocer que D'os se interesa en nosotros, queda claro que la satisfacción de nuestras necesidades queda sujeta a las infinitas deliberaciones y cálculos que constituyen el interés Divino. De esta manera, a pesar de que D'os tenga interés en aquello que le pedimos, esto no siempre se expresa en una realidad que sea perceptible para nosotros. Pero dado que rezamos con certeza en que D'os está interesado en nuestras necesidades, nuestra plegaria incuestionablemente es efectiva.

Un ejemplo de una plegaria es el Shemá que se recita dos veces cada día y que nos ayuda a centrar la atención en la unidad de D'os en el universo. El significado del Shemá en el judaísmo no puede ser exagerado. Es la más profunda y contundente proclamación de creencia en D'os que puede realizar un judío.

**3. Devarim 6:4-9 – Aceptar a D'os como la única Fuente de toda la existencia, así como las mitzvot de amar a D'os, de estudiar y enseñar Torá, de colocarse tefilín y de colocar mezuzot en las jambas de las puertas.**

Oye, Oh Israel, el Eterno es nuestro D'os, el Eterno es Uno.

(Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino para toda la eternidad).

Amarás al Eterno tu D'os con todo tu corazón, con toda tu alma y con todos tus bienes. Estas palabras que te ordeno hoy las guardarás en tu corazón. Las enseñarás a tus hijos y hablarás de ellas cuando estés en tu hogar, cuando viajes en el camino, cuando te acuestes y cuando te levantes. Y las atarás [a estas palabras] como una señal sobre tu brazo y dejarás que ellas sean un símbolo entre tus ojos. Y las escribirás a ellas [en pergaminos que fijarás] en las entradas de tus casas y en los portones de tus ciudades.

שמע ישראל ה' אלקינו ה' אחד:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

ואהבת את ה' אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על לבבך: ושוננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:

(Ver el shiur de Morashá sobre La Plegaria).

Expresiones adicionales de espiritualidad en el área entre la persona y D'os incluyen aquellos mandamientos relativos a la santidad del tiempo (el Shabat y las Festividades), a la santidad de los lugares (la Tierra de Israel), así como de las sinagogas y de los objetos sagrados (los rollos de la Torá, Tefilín, mezuzá). La manera en la cual podemos desarrollar nuestra espiritualidad en estas áreas será analizada en la tercera clase de Morashá sobre la espiritualidad.

## PARTE B. BEN ADAM LEATZMÓ – DESARROLLO PERSONAL

Otra categoría de esfuerzo espiritual se refiere específicamente al campo del desarrollo personal y del refinamiento del carácter. La capacidad esencial para refinar nuestro carácter y llegar a elevados niveles de desarrollo personal es a través de nuestra alma Divina.

### 1. Rab Shimshon Pincus, Nefesh Shimshon sobre el Sidur, página 90 – El alma le otorga al ser humano ilimitado potencial de grandeza.

¿Qué clase de grandeza puede alcanzar la persona? Cuando nuestro cuerpo (con sus deseos) está de un lado y nuestra alma del otro lado... ¿qué nivel de grandeza podemos lograr como resultado de la esencia del alma que D'os colocó en cada persona? ¿A qué nivel exaltado puede llevarnos el alma?

Si analizamos incluso el significado simple del versículo: "Él insufló en su nariz un alma viva" (Bereshit/Génesis 2:7) tal como lo explicaron nuestros Sabios –como si fuera- "cuando uno sopla, sopla parte de sí mismo", [por lo que podemos concluir que] esto significa que el alma que D'os nos insufló tiene –como si fuera- un punto de santidad de Él...

¡Por naturaleza, cada judío, sin importar quién sea, puede alcanzar infinita grandeza! Éste es el significado simple del texto. Un ser humano posee un alma sagrada; esto significa que D'os le dio como si fuera una porción de Sí Mismo. ¡D'os no sólo dijo que tengamos un alma, sino que "Tú" la insuflaste en mi interior! "Él insufló en su nariz un alma viva". Por naturaleza, la persona puede llegar a una ilimitada grandeza en Torá, en la plegaria, en temor al Cielo y en el servicio a D'os.

Si D'os nos dio un alma sagrada, Él nos la otorgó para que pudiéramos utilizar el poder que ésta contiene, tal como dice el Mesilat Iesharim (La Senda de los Justos)...

Entonces, qué importante y deseable es que reconozcamos la grandeza del alma que tenemos. Como resultado la valoraremos y la apreciaremos y en consecuencia sabremos cómo utilizar sus fuerzas para nuestro beneficio durante toda nuestra vida.

לאיזו גדלות אדם יכול להגיע? כאשר בצד אחד עומד הגוף שלנו, התאוות שלנו, ומאידך הנשמה שלנו ... לאלו מדרגה וגדלות אפשר להגיע מחמת עצם הטבעיות של המושג "נשמה" שהקב"ה נתן בכל אדם? לאיזו גדלות הנשמה שבקרבנו יכולה להביא אותנו?

אם יתבונן האדם אפילו על פשוטם של דברים, מה משמעות הפסוק "ויפח באפיו נשמת חיים" (בראשית ב, ז), וכפי מה שביארוהו חז"ל – כביכול – "מאן דנפח מדיליה נפח", ופירושו שבנשמה שהקב"ה נפח בתוכנו מונחת נקודה של קדושה – כביכול – ממנו יתברך ...

באופן טבעי, כל יהודי, יהיה מי שלא יהיה, יכול להגיע לגדלות עד אין סוף! זוהי פשטות הדברים. אדם שיש בתוכו נשמה קדושה, פירושו של דבר שהקב"ה נתן בו ממנו כביכול. לא רק שהקב"ה אמר שתהיה לנו נשמה, אלא – "אתה" נפחתה בי! "ויפח באפיו נשמת חיים". אדם מטבעו יכול להגיע לגדלות בתורה, תפילה, יראת שמים ועבודת ה' בלי שום גבול.

אם הקב"ה נתן בנו נשמה קדושה, הוא נתן לנו אותה כדי שנשתמש בכח הטמון בה, וכלשון המסילת ישרים...

כמה חשוב ורצוי, איפוא, שנדע את גדלות הנשמה שבתוכנו, וממילא נחשיבה ונייקרה, ומתוך כך נדע להשתמש בסגולותיה לטוב לנו כל הימים.

Es importante notar que la fuente de las cualidades personales pobres –conocida como el ietzer hará o la Inclinación al Mal- es una fuerza que no es completamente mala. El Midrash afirma: “Si la Inclinación al Mal no existiera, el hombre no podría construir una casa, no se casaría con una mujer ni tendría hijos ni tampoco conduciría negocios” (Bereshit Rabá 9:7). El ietzer hará es una fuerza vital que mantiene al mundo moviéndose adecuadamente, y sus instintos deben ser canalizados hacia emprendimientos productivos. ¿De qué manera lo logramos? A través del estudio y del cumplimiento de la Torá.

**2. Rambam, Hiljot Temurá (Las Leyes de Temurá) 4:13 – Las mitzvot son las instrucciones y el consejo de D’os para vivir y mejorar nuestro carácter.**

Y todas estas cosas [las mitzvot] son para [ayudarnos a] superar nuestras inclinaciones negativas y para corregir nuestras cualidades; la mayoría de las leyes de la Torá son instrucciones desde lejos del Gran Consejero [para ayudarnos] a corregir nuestras cualidades personales y enderezar nuestros caminos.

וכל אלו הדברים כדי לכוף את יצרו ולתקן דעותיו ורוב דיני התורה אינן אלא עצות מרחוק מגדול העצה לתקן הדעות ולישר כל המעשים.

**3. Rab Abraham J. Twerski, Twerski sobre la Espiritualidad, Shaar Press, páginas 20-21 – El significado ético de la observancia religiosa.**

El Midrash afirma que cuando Moshé subió al cielo para recibir la Tora, [los ángeles dijeron] que ellos [el pueblo judío] por cierto la transgredirían, y que por lo tanto [la Torá] se les debía entregar a ellos, es decir, a los ángeles Divinos. Entonces D'os le dijo a Moshé: "Refuta su argumento". Moshé les dijo a los ángeles: "La Torá dice: 'No desearás las pertenencias de tu prójimo'. ¿Acaso ustedes son capaces de desear algo que pertenece a otro ángel?". Enumerando las prohibiciones de la Torá, Moshé demostró que la Torá sólo podía ser entregada a "meros mortales", porque sus leyes no eran aplicables y no podían ser relevantes para los ángeles. El Midrash nos dice que nos entregaron la Torá con todas sus prohibiciones precisamente debido a que tenemos deseos por aquellas cosas y actos que están prohibidos.

Al observar la Torá, nos contenemos de cometer estas prohibiciones, a menudo suprimiendo impulsos inaceptables. Sin embargo, también existe la posibilidad de canalizar esos impulsos hacia objetivos deseables y en vez de simplemente suprimirlos, usar su energía para lograr cosas positivas.

(En algunas instancias no es posible canalizar un impulso inaceptable sino que éste debe ser extirpado de raíz. Para aprender cómo canalizar impulsos inaceptables hacia objetivos deseables, ver Or Israel, Carta 30, del Rab Israel Salanter).

¿De qué manera el estudio de la Torá impacta sobre las cualidades de la persona y la lleva a desarrollar cualidades personales más refinadas?

**4. Jazón Ish, Emuná VeBitajón (Fe y Confianza), Capítulo 4 – La Torá sirve para perfeccionar nuestras cualidades personales de dos maneras distintas: 1) seguir la halajá (la ley judía) enseña disciplina, y 2) el estudio de la Torá conecta a nuestras almas con un reino espiritual más elevado y de esta manera nos refina.**

La costumbre de ser meticulosos en el cumplimiento de los detalles halájicos, lo cual va en contra de las inclinaciones naturales de la persona, crea el hábito de colocar el bastón de mando en manos de la sabiduría y las riendas en manos de la mente. Esto permite que el corazón esté constantemente subyugado a su sentimiento interior y a su conciencia elevada, y condiciona a la persona para convertirse en un hombre de espíritu, absolutamente alejado de toda vulgaridad...

Si la Torá corrige las cualidades personales en virtud del esfuerzo invertido en ella y a través de la adquisición de su sabiduría, tal como lo dictaminan las leyes del espíritu, hay otro aspecto más de la Torá: una luz más allá de la capacidad de captación humana. Esta luz especial limpia al alma de la persona y la sensibiliza para saborear las sutilezas de la sabiduría y el placer de la luz. De esta manera por naturaleza la persona ama la humildad, y de manera inversa, odia la arrogancia; ama la bondad y odia la crueldad, ama la paciencia y odia la ira. Porque todo el ser y el deseo de la persona sabia es corregir sus cualidades personales, y lamenta mucho sus malas inclinaciones. El mayor dolor de la persona sabia es cuando tropieza debido a una mala cualidad y no siente mayor dicha que la alegría de corregir sus cualidades personales.

ההרגל בדקדוק הדין נגד מדותיו הטבעיות ונגד נטיותיו בתולדתו, מרגילין אותו לשום את שבט מושלים בכף התבונה ואת הרסן ביד השכל, ומגבירים בלבו ההכרה התמידית להכנע להרגש הפנימי ולמצפון האציל, ומכשרתו להיות איש הרוח, ומרחיקתו מן הגסות תכלית הריחוק ...

ואם התורה מתקנת המדות בעמלה ובקנין החכמה כמשפט חקוק בחק הנפש, עוד יש בתורה סגולת אור אשר לא יושג בשכל אנושי, ואשר אור הסגולה הזה מאיר ומזכך את נפש בעליו לראות אור נוגה ונועם טוב טעם ודעת, ואוהב את העונה בטבעו, ושונא את הגבהות בטבעו, אוהב את החסד בטבעו, ושונא את האכזריות בטבעו, אוהב את הסבלנות ושונא את הכעס, כי כל ישעו וחפצו של החכם לתקן מדותיו ומצטער על נטיותיו הרעות תכלית הצער, ואין כאב לחכם ככאבו על הכשלו במדה של גנות, ואין שמחה לחכם כשמחתו על תיקון מדותיו.

Además del efecto que el estudio de la Torá tiene sobre el carácter de la persona, la observancia de la Torá también ayuda a inculcar ciertas tendencias que llevan al desarrollo espiritual. Observar las mitzvot ayuda a la persona a aprender que sus propios deseos y caprichos a veces deben ser dejados de lado para obedecer a una voluntad ajena a la propia – la voluntad de D'os.

El refinamiento del carácter no sólo es un propósito esencial de las mitzvot, sino que también es un *requisito previo* necesario para el cumplimiento de la Torá, porque sin cualidades refinadas la persona simplemente no puede cumplir las mitzvot de la manera debida.

**5. Orjot Tzadikim, Introducción – Toda la Torá depende del refinamiento de las cualidades personales.**

Si no posees buenas cualidades personales, entonces tampoco posees Torá y mitzvot, porque toda la Torá depende del refinamiento de las cualidades personales.

כשאין בידך מידות טובות - אין בידך תורה ומצוות, כי כל התורה תלויה בתיקון המידות.

¡El refinamiento del carácter no sólo es esencial, sino que es el propósito mismo de la vida!

**6. El Gaón de Vilna, Even Shlemá, capítulo 1; 2 – ¿Para qué es la vida sino para refinar las cualidades personales?**

El primordial propósito de la vida de la persona es esforzarse constantemente para lograr quebrar las malas cualidades. De lo contrario, ¿para qué es la vida?

עיקר חיות האדם הוא להתחזק תמיד בשבירת המדות,  
ואם לאו – למה לו חיים?

El objetivo de perfeccionar nuestro carácter es para que podamos interactuar de la forma debida con los demás.

**7. Rab Moshé Sofer – Torat Moshé, Parashat Kedoshim – D'os no desea que seamos ermitaños; Él quiere que interactuemos con los demás y que compartamos nuestro conocimiento de la Torá.**

D'os no desea que la persona esté aislada, que se vaya a un lugar inhabitado, al desierto o al bosque para contemplar y pensar sobre los actos de D'os, que es grandioso. Porque "el mundo no fue creado para estar desolado, Él lo creó para ser habitado" (Isaías 45:18). Más bien, la voluntad de D'os es que amemos a las personas y nos conectemos con los demás, para enseñarles el entendimiento y la sabiduría de la Torá de D'os.

שאין רצון הקב"ה להיות פרוש דהיינו שילך במקום  
שאין אנשים למדבריות ויערים לבחון ולהשכיל את  
מעשה ה' כי נורא היא כי לא תהו בראה לשבת יצרה  
אלא רצון ה' ית' להיות אוהב את הבריות ולהבר עמהם  
ללמדם בינה והשכל בתורת ה'.

Ver la serie de Morashá sobre el Desarrollo Personal.

**PARTE C. BEN ADAM LEJAVERÓ – PREOCUPACIÓN POR LOS DEMÁS Y RELACIONES INTERPERSONALES**

*Un judío piadoso no es aquél que se preocupa por el alma de su prójimo y por su propio estómago; un judío piadoso se preocupa por su propia alma y por el estómago de su prójimo.*

-Rab Israel Salanter

El tercer campo de esfuerzo espiritual en el cual nos guían las mitzvot es el de las interacciones sociales. La Torá nos pide que vayamos más allá de nuestras necesidades personales al ocuparnos de las necesidades de los demás y que tratemos a todos de manera respetuosa. Además, desarrollar la cualidad de jesed, bondad, se considera como una manera de asemejarnos a D'os mismo. Esto lo aprendemos de la manera en la cual Abraham se disculpó ante la Presencia de D'os para poder ir a recibir a los huéspedes que habían llegado a su hogar.

**1. Rab Abraham Edelstein, Comentario sobre el Sefer Bereshit, Folleto sobre el Jumash, Ner LeElef, páginas 102-110, Una Visión sobre la Parashat Kedoshim, páginas 2-3 – Abraham inculcó en el pueblo judío la importancia de ocuparse de los demás basado en el precepto de seguir los caminos de D'os mismo. ¡Esto es todavía más importante que comunicarse con D'os a través de la profecía!**

Necesitamos entender por qué el padre del pueblo judío se caracterizó por la perfección en la bondad y en la entrega. ¿En dónde radica la santidad particular del jessed que Abraham convirtió en su eje espiritual?

La singularidad de esta mitzvá radica en el hecho de que nos lleva a imitar los caminos de D'os. והלכת בדרכיו – debes seguir Sus caminos – es una metodología para armonizar con Sus actos. D'os se manifiesta en este mundo con actos de bondad: Él viste al desnudo, tal como lo hizo con Adam y Javá; Él visita al enfermo, tal como lo hizo con Abraham Avinu después de su circuncisión. Él consuela a los deudos, tal como Él lo hizo con Itzjak tras el fallecimiento de Abraham y Él entierra al muerto, tal como lo hizo con Moshé Rabenu. A pesar de que D'os tiene otras manifestaciones en este mundo, tal como Su atributo de la Justicia, sólo nos apegamos a Él siguiendo Sus caminos de jessed – Así como Él hace actos de bondad y es recto, así también debemos serlo nosotros.

D'os estableció el mundo de tal forma que nosotros somos Sus socios para completar el mundo. Esto asegura que nuestros actos de entrega tengan el máximo efecto. Los actos de D'os en este mundo son actos de entrega, y Abraham Avinu fue el primero en descubrir y enseñar este דרך 'ד (camino Divino). Abraham entendió que el Amo anfitrión es D'os – todos nosotros somos huéspedes en “Su hogar” cada segundo de nuestra existencia, y por lo tanto la hospitalidad es la manera por excelencia de seguir Sus caminos. Él también descubrió que al darles a los demás de hecho despertaba ese atributo de D'os – eso le permite a D'os hacer exactamente aquello que Él desea hacer: darnos a nosotros.

El máximo acto de santidad de Abraham fue correr a recibir a un grupo de idólatras, lavar sus pies y servirles comida y bebida, difícilmente la clase de actividades que podríamos pensar que son adecuadas para efectuar elevados viajes espirituales. Sorprendentemente, Abraham estaba en medio de una revelación profética con D'os cuando llegaron estos tres huéspedes. Habiendo acabado de perfeccionar su propio cuerpo cortando el prepucio, podría haber sido tentador para Abraham Avinu pasar sus días meditando sobre D'os y el cosmos – un modelo rechazado por Abraham. Sin dudarlo, Abraham interrumpió su conversación profética y corrió a atender a los idólatras. Reflexionando sobre esto, los Sabios declararon (Talmud Bavli, Shabat 127a): גדולה הכנסת אורחים – מקבלת פני השכינה – la hospitalidad es más importante que recibir a D'os mismo. Involucrarse en el mundo es más sagrado que tener una conversación privada con D'os. ¡Éste es el mensaje judío para el mundo!

La preocupación por los demás es un valor fundamental del judaísmo.

**2. Sifri 4:12 – Un principio fundamental de la Torá.**

"Amarás a tu prójimo como a ti mismo" (Levítico 19:18). Rabi Akiva dijo: “Éste es un principio fundamental de la Torá”.

ואהבת לרעך כמוך (ויקרא יט:יח), רבי עקיבא אומר זה כלל גדול בתורה.

### 3. Devarim 28:9 – El D'os infinito llama al hombre finito a seguir Sus caminos y apegarse a Él.

El Eterno te establecerá como pueblo consagrado para Él, -tal como te juró [en el Monte Sinaí]- si guardas los mandamientos del Eterno tu D'os y andas en Sus caminos.

יקימך ה' לו לעם קדוש כאשר נשבע לך כי תשמור את מצוות ה' אלקיך והלכת בדרכיו:

El acto de creación de D'os fue una bondad; y así también nuestro mundo social se construye sobre la base de la bondad de las personas hacia los demás.

### 4. Tehilim (Salmos) 89:3 – El mundo se construye sobre la bondad.

Porque dije: el mundo se construye sobre la bondad; los cielos – Tú estableces Tu fidelidad en ellos.

כי אמרתי עולם חסד יבנה שמים תכן אמונתך בהם:

### 5. Mishná, Avot 1:2 – La bondad hacia los demás es uno de los tres pilares del mundo.

El mundo se sostiene sobre tres cosas, sobre el estudio de la Torá, sobre el servicio Divino [es decir, la plegaria y los sacrificios] y sobre la práctica del jessed (actos de bondad).

על שלשה דברים העולם עומד: על התורה ועל העבודה ועל גמילות חסדים.

*Phil Greenberg creció en Brooklyn y con el tiempo se sintió fascinado por las historias increíbles que oyó de diversas personas sobre un especial tzadik (una persona justa) llamado Rab Moshé Feinstein. Él era reconocido como una de las máximas autoridades de la ley judía. Phil decidió que tenía que encontrarse con ese hombre de quien todos hablaban.*

*Un domingo temprano por la mañana, Phil condujo hacia Mesivta Tiferet Ierushalaim en la Parte Este de Nueva York. Llegó a tiempo para el minián de la mañana en el Bet Midrash (la sala de estudio). La ieshivá estaba repleta. En la primera fila notó que había aproximadamente veinte hombres con largas barbas blancas. Había cientos de hombres y estudiantes sentados y parados por todo el Bet Midrash. Docenas de hombres iban caminando, recolectando tzedaká (caridad) para familias pobres, novias necesitadas, parientes enfermos y otras causas. Phil estaba embelesado. Nunca antes había visto algo así. Pero mientras observaba alrededor de la habitación seguía sintiéndose confuso. ¿En dónde estaba ese sorprendente tzadik, Rab Moshé, a quién había ido a ver?*

*Phil detuvo a uno de los estudiantes y le pidió: “Por favor, ¿podrías mostrarme quién es el Rab Moshé Feinstein?” “Seguro”, le respondió el estudiante. “Es el hombre que está allí”.*

*Phil sintió que le temblaban las rodillas. “¡No puedo creerlo!” –gritó. “¿Sabes lo que acaba de suceder?” continuo diciendo Phil. “La persona que acabas de señalar se me acercó después de la plegaria y me extendió la mano. Yo pensé que estaba recolectando tzedaká e instintivamente le di en la mano una moneda. Él me sonrió cálidamente, me agradeció, guardó la moneda en su bolsillo y se fue. ¡Ni siquiera me dijo que era el Rab Moshé! Ahora entiendo que vino a decirme Shalom Alejem. Ni por un segundo su rostro manifestó alguna señal de sentirse insultado porque yo no lo respeté de la manera debida. ¡Él no me avergonzó diciéndome su nombre, y si yo no hubiese preguntado, nunca me habría enterado!” (Rab Baruj Bull, Por Amor a D'os - For Goodness Sake, Feldheim Publishers, página 87)*



6. **Rabenu Iona, Shaarei Teshuvá (Las Puertas del Arrepentimiento) 3:13 – Realizar todo el esfuerzo posible para ayudar a los demás es una de las primordiales tareas de la persona en la vida.**

Uno está obligado a trabajar, esforzándose hasta las mismas profundidades de su alma, en beneficio de su semejante, ya sea que se trate de alguien rico o pobre. Ésta es una de las cosas más cruciales e importantes que se le piden a la persona.

חייב אדם לטרוח בעמל נפשו על תקנת חברו  
אם דל ואם עשיר וזאת מן החמורות ומן  
העיקרים הנדרשים מן האדם.

Algunos pocos ejemplos de mitzvot que reflejan sensibilidad y preocupación por los demás incluyen: hospitalidad, tzedaká, visitar al enfermo, juzgar a los demás para bien, no provocar a los demás angustia a través de nuestras palabras, no avergonzar a los demás, no hablar derogatoriamente de los demás y otorgar préstamos sin intereses. Ver la serie de Morashá sobre *Ben Adam LeJaveró*.

7. **El Gaón de Vilna, Igueret HaGra – Alegrar a los demás es un valor fundamental de la Torá.**

La mayor parte de la Torá consiste en alegrar a otros seres humanos.

ובזה רוב התורה לשמח לאדם.

8. **Rab Eliahu Dessler, Mijtav MeEliahu Volumen I, página 221 – Al imitar los actos de bondad de D'os experimentamos una unidad de propósito con D'os, Quien es la fuente de toda bondad.**

Con respecto al versículo: "[Seguir todos Sus caminos] y apegarse a Él" (Devarim 11:22), comentan los Sabios que esto significa que uno debe "apegarse" a Sus cualidades: así como Él es compasivo, así también tú debes ser compasivo, etc.

El hecho de realizar actos de jesed tiene un aspecto más profundo: no se trata sólo de que la persona quiere beneficiar a otro a través de una bondad, sino más bien que al hacer un buen acto la persona se siente unida con su Creador [Quien hace bondades]. La persona se siente unida con la bondad que hace el Creador, lo cual es el epítome del verdadero jesed.

Y por lo tanto, cuando la persona realiza un buen acto para apegarse a D'os, esto se convierte en una verdadera y genuina bondad [sin ningún rastro de egoísmo o de expectativas de recibir a cambio un pago o algún honor].

ואמרו ז"ל "ולדבקה בו – הדבק במדותיו, מה  
הוא רחום כו'..."

למדנו שיש בחי' עמוקה יותר בחסד – לא רק  
שרצונו של אדם להיטיב לזולתו לבד, אלא  
שירגיש בזה התאחדות עם בוראו, בהתאחדו עם  
חסדו ית' שהוא אמתת החסד.

שרק כשהדברים נעשים מתוך דבקות להשי"ת הם  
אמיתיים לגמרי.

Ver la clase de Morashá llamada: "El Mundo Fue Creado Para el Jesed".

A partir de las fuentes anteriores debe quedar claro que la bondad hacia los demás tiene un valor intrínseco para el judaísmo. A diferencia de los sistemas morales y legales de otras culturas, la bondad no se trata sólo de mantener el decoro o satisfacer el cumplimiento del contrato social. En última instancia, todas nuestras relaciones interpersonales, ya sean sociales, legales, comerciales, etc., están imbuidas con un enorme potencial espiritual.

**9. Rab Abraham Edelstein, Una Visión sobre la Parashá - Mishpatim, página 2 – Todas nuestras relaciones interpersonales, incluso aquellas guiadas por las leyes civiles, constituyen un marco para obtener logros espirituales.**

Dice la Torá (Shemot 21:1) ואלה המשפטים "Y éstas son las leyes..." Rashi nos dice que la palabra "Y" viene a decirnos que estas leyes (ordenanzas sociales) forman parte de la revelación del Sinaí tanto como los Diez Mandamientos. Para el judaísmo, ambas cosas son igualmente sagradas. El mundo no está separado entre lo religioso y lo profano; la persona es profundamente espiritual en la misma medida tanto cuando observa las leyes de los daños como cuando cumple el Shabat. La persona que viola las leyes de los préstamos está cometiendo un acto que es contrario a la esencia y al espíritu del judaísmo de la misma manera que si estuviera comiendo comida no kasher. D'os ordenó una cosa tal como ordenó la otra.

**TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:**

- ☞ Las mitzvot pueden ser clasificadas en tres áreas en las cuales tienen lugar todas nuestras actividades. La primera concierne a las relaciones entre el hombre y D'os, la segunda concierne a las relaciones de la persona consigo misma al esforzarse por desarrollar y refinar su carácter, y la tercera concierne a las interacciones con los demás.
- ☞ El objetivo primordial de las mitzvot ben adam laMakom (entre el hombre y D'os) es establecer y reforzar la relación entre el pueblo judío y D'os tanto a nivel individual como a nivel colectivo. Algunos ejemplos son desarrollar la creencia en D'os, relatar el Éxodo de Egipto en el Seder, recitar el Kidush en Shabat y la plegaria.
- ☞ La segunda esfera de emprendimiento espiritual es la del desarrollo personal (ben adam leatzmó). La Torá requiere disciplina y auto control, lo cual nos ayuda a crecer en todas las áreas de la vida.
- ☞ El desarrollo y refinamiento del carácter es considerado como un requisito previo para el cumplimiento de la Torá y como el propósito mismo de la vida en este mundo.
- ☞ La tercera esfera de emprendimiento espiritual, ben adam lejaveró, incluye los mandamientos de la Torá relativos a las relaciones interpersonales. Al hacer jesed con los amigos, buscar lograr armonía en la familia o seguir la ley civil judía, estamos aspirando a infundir todas nuestras interacciones, relaciones y negocios con verdadera preocupación, ética y espiritualidad.

## RESUMEN DE LA CLASE

---

### ¿ACASO EXISTE UNA SANTIDAD INNATA EN TODOS LOS SERES HUMANOS? ¿LOS JUDÍOS FUERON DOTADOS CON UNA MAYOR CAPACIDAD PARA LA ESPIRITUALIDAD QUE LOS OTROS PUEBLOS?

Sí, toda la humanidad fue creada a imagen Divina. Toda la humanidad puede adquirir una porción en el Mundo Venidero manteniendo un código de moral universal, las Siete Leyes de los Hijos de Noaj.

Los Avot, los patriarcas del pueblo judío, alcanzaron niveles de santidad sin precedentes. Todos sus descendientes, el pueblo judío en la actualidad, han heredado la misma capacidad para concretar un enorme nivel de crecimiento espiritual y personal.

### ¿DE QUÉ MANERA EXPERIMENTA LA ESPIRITUALIDAD EL PUEBLO JUDÍO? ¿CÓMO PODEMOS TRAER MÁS ESPIRITUALIDAD A NUESTRAS VIDAS?

En general, hay tres esferas en las cuales trabajamos nuestro desarrollo espiritual: Ben Adam LaMakom (Entre el hombre y D'os) Ben Adam LeAtzmo (Desarrollo Personal), y Ben Adam LeJaveró (la preocupación por los demás y las relaciones interpersonales). La persona debe esforzarse por perfeccionarse a sí misma en estas tres esferas, aunque obviamente las disposiciones particulares de cada uno impulsan que se logre destacar en una de estas direcciones. En algunas mitzvot, el foco de atención está sobre nuestra relación con D'os; en otras trabajamos sobre el crecimiento personal y la auto-superación y en otras buscamos resaltar nuestra espiritualidad a través del desarrollo de la cualidad de la bondad y la entrega a los demás.

### ¿CÓMO ES POSIBLE QUE UN SER HUMANO PUEDA INTERACTUAR CON D'OS?

D'os nos dio las mitzvot para que fuéramos capaces de construir una relación con Él. Actuar porque eso es lo que Él nos ha ordenado hacer es la base misma de la vida espiritual. Específicamente, las mitzvot nos guían en actos que desarrollan nuestra conciencia sobre D'os, ya sea a través de actos positivos o de evitar hacer ciertas cosas.

### ¿CUÁL ES LA CONEXIÓN ENTRE LA ESPIRITUALIDAD Y LA BÚSQUEDA DE UN INDIVIDUO POR REFINAR SUS CUALIDADES PERSONALES?

La capacidad esencial para refinar nuestro carácter y alcanzar elevados niveles de desarrollo personal se debe a nuestra alma Divina. El alma es sagrada; esto significa que D'os nos dio una porción de Sí Mismo, como si fuera. ¡Por naturaleza, cada judío, sin importar quién sea, puede alcanzar una grandeza infinita!

### ¿POR QUÉ MEJORAR LAS RELACIONES INTERPERSONALES ES ESENCIAL PARA EL CRECIMIENTO ESPIRITUAL?

La Torá nos dice que debemos ir más allá de nuestras necesidades personales ocupándonos de los demás y tratando a todos con respeto. La bondad hacia los demás es uno de los tres pilares que sostienen al mundo. Además, desarrollar la cualidad del jesed –la bondad– es una manera de asemejarse a D'os. Nuestra principal tarea en la vida es esforzarnos completamente por ayudar a los demás. Finalmente, todas nuestras interacciones interpersonales, ya sea sociales, políticas, legales o comerciales están imbuidas con un enorme potencial espiritual.

Ahora podemos pasar a la tercera clase de Morashá de esta serie, La Espiritualidad en el Tiempo, donde exploraremos las oportunidades para el desarrollo espiritual en el tiempo, especialmente al seguir el ciclo del calendario judío.

## **LECTURAS ADICIONALES RECOMENDADAS:**

Rab Itzjak Berkowitz, Serie sobre Ben Adam LeJaveró, [www.jerusalemkollel.com](http://www.jerusalemkollel.com)

Rab Samson Rafael Hirsch, Joreb

Rab Jeremy Kagan, The Choice to Be

Rab Akiva Tatz, La Máscara del Mundo

Rab Abraham Twerski, Twerski On Spirituality